

(Version originale en langue française)

Dans le cadre du règlement (UE) n°305/2011 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2011, établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et abrogeant la Directive 89/106/CEE du Conseil, il a été établi que le(s) produit(s) de construction désigné(s) dans la page suivante, mis sur le marché de la zone économique européenne par :

**SAINT GOBAIN PAM**

21, avenue Camille Cavallier – BP 129  
54076 PONT-A-MOUSSON Cedex  
FRANCE

et fabriqué(s) dans l'usine :

**SAINT GOBAIN PAM - ZI de la Croix de Metz - 54200 TOUL – France**

est (sont) soumi(s) par le fabricant à un contrôle de la production en usine ainsi qu'à des essais complémentaires sur des échantillons prélevés dans l'usine conformément au plan d'essais prescrit, et que le CSTB, organisme notifié, a réalisé l'évaluation de la performance du (des) produit(s) de construction, l'inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine, et réalise une surveillance, une évaluation et une appréciation continues du contrôle de la production en usine (système 1).

Ce certificat atteste la (les) performance(s) du (des) produit(s), relative(s) à la (aux) caractéristique(s) essentielle(s) choisie(s) par le fabricant, et que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification des constances de cette (ces) performance(s) décrites dans la spécification technique harmonisée de référence :

« EN 14339 : 2005 »

sont appliquées et que le(s) produit(s) satisfait(ont) à toutes les exigences prescrites.

Quiconque présente ce certificat doit également produire in extenso la déclaration des performances du produit établie par le fabricant, ou son représentant désigné établi dans la zone économique européenne, et la spécification technique de référence.

Ce certificat est délivré le 25 septembre 2023, il se substitue au certificat précédemment délivré le 27 mars 2020 et, sauf retrait ou suspension, demeure valide tant que les conditions précisées dans la spécification technique de référence ou les conditions de fabrication en usine ou le contrôle de la production en usine ne sont pas modifiés de manière significative.

Ce certificat comporte 3 pages.

La liste des certificats délivrés par le CSTB est tenue à jour au CSTB.

Délivré à Champs-sur-Marne, le 25 septembre 2023

Par délégation  
du Président

Florian RASSE

**Bouches d'incendie DN 80**

**BI Incongelable** Hc de 0,5m à 0,75m BD Raccords NBN ou DIN ou SYM 2"1/2 ou UNE 2"1/2 ou UNI 2"1/2 ou Baïonnette UNI

**BI Non-Incongelable** BC Raccords NBN ou DIN ou SYM 2"1/2 ou UNE 2"1/2 ou UNI 2"1/2 ou Baïonnette UNI

Performance du produit de construction:

<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance</u>	<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance</u>
<b>Construction : corps</b>	FGS EN1503-3 (GJS)	<b>Sens de fermeture</b>	Conforme Fermeture sens horaire (FSH)
<b>Construction : Elastomère</b>	EPDM conforme selon EN681-1	<b>Nombres de tours d'ouverture</b>	5 < nbr < 15 tours
<b>Construction : Changement clapet</b>	Conforme : réalisable sur site	<b>Résistance aux efforts de manœuvre</b>	MOT < 105Nm mST > 210Nm
<b>Construction : Alimentarité</b>	ACS disponible pour les composants en contact avec l'eau potable	<b>Résistance aux produits de désinfection</b>	Conforme EN 1074-1
<b>Construction : Tige de manœuvre</b>	Conforme selon la norme EN1074-6 :2008	<b>Caractéristiques hydrauliques</b>	Kv > 60
<b>Construction : Dispositif de vidange</b>	Conforme EN1074-6 :2008 Volume restant ≤ 100ml Temps de vidange ≤ 10 minutes/m	<b>Dimensionnement raccord réseau</b>	Brides FGS PN16 EN1503-3 selon EN1092-2
<b>Construction : Résistance à l'eau non potable</b>	Conforme	<b>Dimensionnement des raccords de sortie</b>	Se référer à l'étiquette collée dans le conditionnement de la BI
<b>Résistance mécanique et hydraulique</b>	Conforme EN1074-1 et 6, clapet testé à PFA16 et enveloppe testée à PFA25	<b>Résistance à la corrosion</b>	Epoxy poudre 250µm. acier inox, laiton, bronze et acier galvanisé
<b>Endurance du dispositif de non-retour</b>	Non concerné	<b>Endurance</b>	Conforme 1000cycles

Catégorie d'utilisation :

Lutte contre l'incendie

**Bouches d'incendie DN 100**

<b>BI Incongelable</b>	Hc de 1 m	BD	Raccords KEYSER 4" ou Sym 4" ou BOMBEROS 3"1/2
<b>BI Incongelable</b>	Hc de 1 m	BC	Raccords BS336 ou 4"
<b>BI Non-incongelable</b>		BC	Raccords KEYSER 4" ou Sym 4" ou BOMBEROS 3"1/2
<b>BI Non-incongelable</b>		BC	Raccords BS336 ou 4"
<b>BI « Selecta 3D »</b>	Hc de 1 m	BD	Raccords KEYSER 4" ou Sym 4"

*Performance du produit de construction:*

<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance</u>	<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance</u>
<b>Construction : corps</b>	FGS EN1503-3 (GJS)	<b>Sens de fermeture</b>	Conforme Fermeture sens horaire (FSH)
<b>Construction : Elastomère</b>	EPDM conforme selon EN681-1	<b>Nombres de tours d'ouverture</b>	6 < nbr < 15 tours
<b>Construction : Changement clapet</b>	Conforme : réalisable sur site	<b>Résistance aux efforts de manœuvre</b>	MOT < 130Nm mST > 260Nm
<b>Construction : Alimentarité</b>	ACS disponible pour les composants en contact avec l'eau potable	<b>Résistance aux produits de désinfection</b>	Conforme EN 1074-1
<b>Construction : Tige de manœuvre</b>	Conforme selon la norme EN1074-6 :2008	<b>Caractéristiques hydrauliques</b>	Kv > 75
<b>Construction : Dispositif de vidange</b>	Conforme EN1074-6 :2008 Volume restant ≤ 150ml Temps de vidange ≤ 10 minutes/m	<b>Dimensionnement raccord réseau</b>	Brides FGS PN16 EN1503-3 selon EN1092-2
<b>Construction : Résistance à l'eau non potable</b>	Conforme	<b>Dimensionnement des raccords de sortie</b>	Se référer à l'étiquette collée dans le conditionnement de la BI
<b>Résistance mécanique et hydraulique</b>	Conforme EN1074-1 et 6, clapet testé à PFA16 et enveloppe testée à PFA25	<b>Résistance à la corrosion</b>	Epoxy poudre 250µm. acier inox, laiton, bronze et acier galvanisé
<b>Endurance du dispositif de non-retour</b>	Non concerné	<b>Endurance</b>	Conforme 1000cycles

*Catégorie d'utilisation :*

Lutte contre l'incendie



**Certificate** of constancy of the performance of the product

0679-CPR-0212

(English translation, the original version is in French)

In compliance with the Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC, it has been stated that the construction products indicated in the following page, placed on the European economic area market by:

**SAINT GOBAIN PAM**

21, avenue Camille Cavallier – BP 129  
54076 PONT-A-MOUSSON Cedex  
FRANCE

and produced in the factory:

**SAINT GOBAIN PAM - ZI de la Croix de Metz - 54200 TOUL – France**

is (are) submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken of the factory in accordance with a prescribed test plan, and that the notified body - CSTB - has performed the assessment of the performance of the construction product(s), the initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control and performs the continuing surveillance, assessment and evaluation of the factory production control (system 1).

This certificate attests to the product(s) performance(s), relative to the essential characteristic(s) chosen by the manufacturer, and that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of this (these) performance(s) described in the harmonised reference technical specification:

« EN 14339: 2005 »

are applied and that the product(s) fulfills (fulfill) all the prescribed requirements.

This certificate can only be used in conjunction with the declaration of performance of the product written by the manufacturer or his authorised representative established in the European economic area and with the technical specification in reference.

This certificate is issued on 25 september 2023, it replaces the certificate previously delivered on 27 March, 2020 and, except for withdrawal or suspension, remains valid as long as the conditions laid down in the corresponding technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory production control itself are not modified significantly.

This certificate comprises 3 pages.

The list of certificates issued by CSTB is kept up-to-date by the CSTB.

Issued in Champs-sur-Marne, on 25 september 2023

For CSTB  
On behalf of the President



Florian RASSE

**Certificate** of constancy of the performance of the product

0679-CPR-0212

**Fire Hydrant DN 80**

**Unfreezing fire hydrant** Cover height from 0,5m to 0,75m BD Pipe fittings NBN or DIN or SYM 2"1/2 or UNE 2"1/2 or UNI 2"1/2 or Baïonnette UNI

**Non-Unfreezing fire hydrant** BC Pipe fittings NBN or DIN or SYM 2"1/2 or UNE 2"1/2 or UNI 2"1/2 or Baïonnette UNI

Performance of construction product:

<u>Essential characteristics</u>	<u>Performance</u>	<u>Essential characteristics</u>	<u>Performance</u>
<b>Construction: Body</b>	FGS EN1503-3 (GJS)	<b>Closing direction</b>	Compliant clockwise closing
<b>Construction: Elastomer</b>	EPDM compliant with EN 681-1	<b>Number of opening turns</b>	5 < nbr < 15 turns
<b>Construction: Change obturator</b>	Compliant: can be carried out on site	<b>Resistance to operating forces</b>	MOT < 105Nm mST > 210Nm
<b>Construction: Food contact compliance</b>	ACS available for the components in contact with potable water	<b>Resistance to disinfection products</b>	Compliant with EN 1074-1
<b>Construction: Operating stem</b>	Compliant with Standard EN 1074-6 :2008	<b>Hydraulic characteristics</b>	Kv > 60
<b>Construction: Drain device</b>	Compliant with EN 1074-6: 2008  Remaining volume ≤ 100 ml  Drain time ≤ 10 minutes/m	<b>Dimension connection to network</b>	Flanges FGS PN16 EN1503-3 according to EN 1092-2
<b>Construction: Resistance to non potable water</b>	Compliant	<b>Dimension of the output connections</b>	Refer to the label affixed in the packaging of the fire hydrant
<b>Mechanical and hydraulic resistance</b>	Compliant with EN1074-1 and 6, obturator tested at PFA16 and jacket tested at PFA25	<b>Resistance to corrosion</b>	Epoxy powder 250µm. stainless steel, brass, bronze and galvanized steel
<b>Endurance of the antipollution device</b>	Not concerned	<b>Endurance</b>	Compliant 1000 cycles

Use category:

Firefighting

**Fire Hydrant DN 100**

<b>Unfreezing fire hydrant</b> or BOMBEROS 3"1/2	Cover height of 1 m	BD	Pipe fittings KEYSER 4" or Sym 4"
<b>Unfreezing fire hydrant</b>	Cover height of 1 m	BC	Pipe fittings BS336 or 4"
<b>Non-Unfreezing fire hydrant</b> or BOMBEROS 3"1/2		BC	Pipe fittings KEYSER 4" or Sym 4"
<b>Non-Unfreezing fire hydrant</b>		BC	Pipe fittings BS336 or 4"
<b>« Selecta 3D » fire hydrant</b>	Cover height of 1 m	BD	Pipe fittings KEYSER 4" or Sym 4"

*Performance of construction product:*

Essential characteristics	Performance	Essential characteristics	Performance
<b>Construction: Body</b>	FGS EN1503-3 (GJS)	<b>Closing direction</b>	Compliant clockwise closing
<b>Construction: Elastomer</b>	EPDM compliant with EN 681-1	<b>Number of opening turns</b>	6 < nbr < 15 turns
<b>Construction: Change obturator</b>	Compliant: can be carried out on site	<b>Resistance to operating forces</b>	MOT < 130Nm mST > 260Nm
<b>Construction: Food contact compliance</b>	ACS available for the components in contact with potable water	<b>Resistance to disinfection products</b>	Compliant with EN 1074-1
<b>Construction: Operating stem</b>	Compliant with Standard EN 1074-6: 2008	<b>Hydraulic characteristics</b>	Kv > 75
<b>Construction: Drain device</b>	Compliant with EN 1074-6: 2008 Remaining volume ≤ 150 ml Drain time ≤ 10 minutes/m	<b>Dimension connection to network</b>	Flanges FGS PN16 EN1503-3 according to EN 1092-2
<b>Construction: Resistance to non potable water</b>	Compliant	<b>Dimension of the output connections</b>	Refer to the label affixed in the packaging of the fire hydrant
<b>Mechanical and hydraulic resistance</b>	Compliant with EN 1074-1 and 6, obturator tested at PFA16 and jacket tested at PFA25	<b>Resistance to corrosion</b>	Epoxy powder 250µm. stainless steel, brass, bronze and galvanized steel
<b>Endurance of the antipollution device</b>	Not concerned	<b>Endurance</b>	Compliant 1,000 cycles

*Use category:*  
Firefighting